

[Pagina Iniziale](#) > ... > [Ricorso Alle Vie Legali](#) > [Dove E Come](#) > [Costi](#) > Esempio di scuola 3 - diritto di famiglia - alimenti - Spagna

Esempio di scuola 3 - diritto di famiglia - alimenti - Spagna

## Spese in Spagna

Spese del giudizio di primo grado, del giudizio di impugnazione e dei metodi di risoluzione alternativa delle controversie.

| Esempio di scuola | Giudizio di primo grado         |                |             | Giudizio d'impugnazione         |                |             | Metodi di risoluzione alternativa delle controversie |
|-------------------|---------------------------------|----------------|-------------|---------------------------------|----------------|-------------|--|
|                   | Spese di avvio del procedimento | Spese generali | Altre spese | Spese di avvio del procedimento | Spese generali | Altre spese | È possibile questa opzione per questo tipo di caso?  |
|                   |                                 |                |             |                                 |                |             | Spese  |

| Esempio di scuola | Giudizio di primo grado  |   |   | Giudizio d'impugnazione  |   |   | Metodi di risoluzione alternativa delle controversie  |  |
|-------------------|--|---|---|--|---|---|---|--|
|                   | Spese di avvio del procedimento  | Spese generali  | Altre spese   | Spese di avvio del procedimento  | Spese generali                                | Altre spese                                   | È possibile questa opzione per questo tipo di caso?   | Spese  |
|                   |  | Si tratta delle spese processuali generali. In caso di divorzio giudiziale sono a carico della parte che vede respingere tutte le sue richieste (art. 394.1 del codice di procedura civile). Nel diritto di famiglia la giurisprudenza consolidata ha stabilito che le spese del procedimento non fossero a carico di una parte soltanto bensì che "ogni parte dovesse sostenere le proprie spese". Tuttavia, in alcuni casi la parte che ha visto respingere le sue richieste può essere condannata a pagare le spese. | Presentazione delle prove, elaborazione dell'accordo di separazione.  |  |   |   |   |  |
|                   | Spese di avvio del procedimento: le cauzioni all'avvocato e al procuratore legale, salvo il caso in cui la parte abbia diritto al patrocinio a spese dello Stato (disciplinato dalla legge n. 1/1996 sull'assistenza giuridica gratuita) | Nel caso in cui il processo riguardi soltanto il pagamento degli alimenti al minore si applica l'esenzione dal pagamento dei diritti di cancelleria (art. 4.1 Legge 10/2012).   | Nel caso in cui si chiedi una perizia di parte occorrerà pagare il perito. Nel caso si tratti di un accordo consensuale (per i casi di accordo reciproco) occorre includere di solito gli onorari complessivi da pagare all'avvocato. | La parte che presenta un ricorso dovrà preventivamente effettuare un deposito a meno che non possa avvalersi del patrocinio a spese dello Stato. | Si applica lo stesso criterio del primo grado | Si applica lo stesso criterio del primo grado | Esiste la possibilità che le parti si accordino per una separazione consensuale nella quale stabiliscono l'importo dell'assegno di mantenimento e/o degli alimenti. Tale accordo deve essere notificato al Pubblico ministero e approvato dal giudice competente. | Le spese pagate ai professionisti intervenuti nella trattativa |

|                   |                                 |                |             |                                 |                |             |  |       |
|-------------------|---------------------------------|----------------|-------------|---------------------------------|----------------|-------------|--|-------|
| Esempio di scuola | Giudizio di primo grado         |                |             | Giudizio d'impugnazione         |                |             | Metodi di risoluzione alternativa delle controversie |       |
|                   | Spese di avvio del procedimento | Spese generali | Altre spese | Spese di avvio del procedimento | Spese generali | Altre spese | È possibile questa opzione per questo tipo di caso?  | Spese |
| Esempio B         | Idem come il precedente         | Idem           | Idem        | Idem                            | Idem           | Idem        | Idem   | Idem  |

## Spese di avvocati, ufficiali giudiziari e periti

|                   |  |  |   |                             |                                 |   |  |
|-------------------|--|--|---|-----------------------------|---------------------------------|---|--|
| Esempio di scuola | Avvocati   |  | Ufficiali giudiziari.   |                             |                                 | Periti  |  |
|                   | È obbligatorio farsi rappresentare? Le parti devono essere assistite da un avvocato e rappresentate da un procuratore legale (art 75 del codice di procedura civile). In caso di accordo reciproco, le parti possono essere assistite da un unico avvocato e da un unico procuratore legale per presentare l'accordo concluso tra loro. Devono essere assistite da un avvocato e rappresentate da un procuratore legale (art 75 del codice di procedura civile). In caso di accordo delle parti entrambe possono avvalersi di un unico avvocato e/o procuratore. | Spese  | È obbligatorio farsi rappresentare? Non rappresenta le parti Non esiste in questo procedimento. | Spese prima della pronuncia | Spese successive alla pronuncia | L'intervento è obbligatorio? Spese                                    | Nessuna spesa La parte che propone lo specialista paga l'intervento di quest'ultimo, a meno che si tratti dell'esperto (psicologo) che collabora con l'organo giurisdizionale competente |
| Esempio A         | Idem   | Sarà necessario depositare cauzioni all'avvocato e al procuratore legale e il pagamento successivo di spese da parte della parte soccombente in caso di contenzioso    | Non rappresenta le parti Non esiste in questo procedimento.                                     | Nessuna spesa               | Nessuna spesa                   | Per questo tipo di procedimenti non è previsto l'intervento di periti | Nessuna spesa La parte che propone lo specialista paga l'intervento di quest'ultimo, a meno che si tratti dell'esperto (psicologo) che collabora con l'organo giurisdizionale competente |
| Esempio B         | Idem   | Sarà necessario depositare cauzioni all'avvocato e al procuratore legale e la parte soccombente sarà tenuta al pagamento successivo delle spese in caso di contenzioso | Non rappresenta le parti Non esiste in questo procedimento.                                     | Nessuna spesa               | Nessuna spesa                   | Per questo tipo di procedimenti non è previsto l'intervento di periti | Nessuna spesa La parte che propone lo specialista paga l'intervento di quest'ultimo, a meno che si tratti dell'esperto (psicologo) che collabora con l'organo giurisdizionale competente |

## Indennità al testimone, spese di deposito cauzionale e altre spese pertinenti

|                   |                        |                     |             |
|-------------------|------------------------|---------------------|-------------|
| Esempio di scuola | Indennità al testimone | Deposito cauzionale | Altre spese |
|-------------------|------------------------|---------------------|-------------|

|           | È prevista una indennità al testimone?   | Spese   | È previsto? Quando e come si utilizza?           | Spese         | Descrizione   | Spese                     |
|-----------|--|---|--|---------------|---|---------------------------|
| Esempio A | Il testimone ha diritto a ottenere dalla parte che lo ha chiamato a comparire un'indennità per i danni e i pregiudizi subiti a causa della comparizione (art 375.1 del codice di procedura civile) | Sono in parte incluse nel pagamento delle spese | Non occorre effettuare alcun deposito cauzionale | Nessuna spesa | Certificati dell'anagrafe ( <i>Registro Civil</i> ), certificati di matrimonio di nascita di figli, documenti sui quali basano il loro diritto. Attualmente sono gratuiti (art 777.2 del codice di procedura civile)  | Secondo quanto è previsto |
| Esempio B | Il testimone ha diritto a ottenere dalla parte che lo ha chiamato a comparire un'indennità per i danni e i pregiudizi subiti a causa della comparizione (art 375.1 del codice di procedura civile) | Sono in parte incluse nel pagamento delle spese | Non occorre effettuare alcun deposito cauzionale | Nessuna spesa | Certificati dell'anagrafe ( <i>Registro Civil</i> ), certificati di matrimonio di nascita di figli, documenti sui quali basano il loro diritto. Attualmente sono gratuiti (art 777.2 del codice di procedura civile). | Secondo quanto è previsto |

## Costi del patrocinio a spese dello Stato e altri rimborsi

| Esempio di scuola | Quando e a quali condizioni è applicabile?  | In quali casi l'assistenza riguarda tutto il procedimento? | Requisiti?  | Rimborsi<br>La parte che risulta vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese del giudizio? |
|-------------------|---|--|---|--|
| Esempio A         | Patrocinio a spese dello Stato<br><br>Si applica alle persone che dimostrino di non disporre di sufficienti mezzi economici per sostenere le spese del giudizio (avvocato, procuratore legale ecc.) |  | I mezzi economici si considerano insufficienti quando le persone fisiche dimostrano che le loro risorse ed entrate, calcolate annualmente per nucleo familiare e tenendo conto di tutti i fattori, non superano il doppio dell'indicatore pubblico di reddito a effetto multiplo (IPREM) in vigore al momento della domanda.<br>L'indicatore pubblico di reddito a effetto multiplo (IPREM) è un indice utilizzato in Spagna come riferimento per la concessione di aiuti, borse di studio, sovvenzioni o il sussidio di disoccupazione ecc. Può essere calcolato sul seguente sito:<br><a href="http://www.iprem.com.es">http://www.iprem.com.es</a> | Nel caso in cui la controparte sia stata condannata può ottenere il rimborso.                  |

Esempio di scuola Patrocinio a spese dello Stato

Rimborsi  
La parte che risulta vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese del giudizio?

Quando e a quali condizioni è applicabile?

In quali casi l'assistenza riguarda tutto il procedimento?

Requisiti?

I mezzi economici si considerano insufficienti quando le persone fisiche dimostrano che le loro risorse ed entrate, calcolate annualmente per nucleo familiare e tenendo conto di tutti i fattori, non superano il doppio dell'indicatore pubblico di reddito a effetto multiplo (IPREM) in vigore al momento della domanda.

L'indicatore pubblico di reddito a effetto multiplo (IPREM) è un indice utilizzato in Spagna come riferimento per la concessione di aiuti, borse di studio, sovvenzioni o il sussidio di disoccupazione ecc. Può essere calcolato sul seguente sito:

<http://www.iprem.com.es>

Nel caso in cui la controparte sia stata condannata può ottenere il rimborso.

Si applica alle persone che dimostrino di non disporre di sufficienti mezzi economici per sostenere le spese del giudizio (avvocato, procuratore legale ecc.)

Esempio B

## Spese di traduzione e interpretariato

Esempio di scuola

Traduzione

Interpretariato

Quando e a quali condizioni è necessaria?

Costo approssimativo?

Quando e a quali condizioni è necessario?

Costo approssimativo?

Esempio A

Tutti i documenti pubblici o privati esteri necessari secondo le condizioni giuridiche previste (traduzione da parte di un traduttore giurato

Le tariffe dei traduttori variano da caso a caso.

Quando risultano necessari per lo svolgimento del procedimento

Gli interpreti fissano le proprie tariffe. Nel caso in cui l'interprete sia richiesto dall'organo giurisdizionale competente il costo non è a carico delle parti.

Esempio B ufficialmente riconosciuto)

Ultimo aggiornamento: 17/07/2013

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.